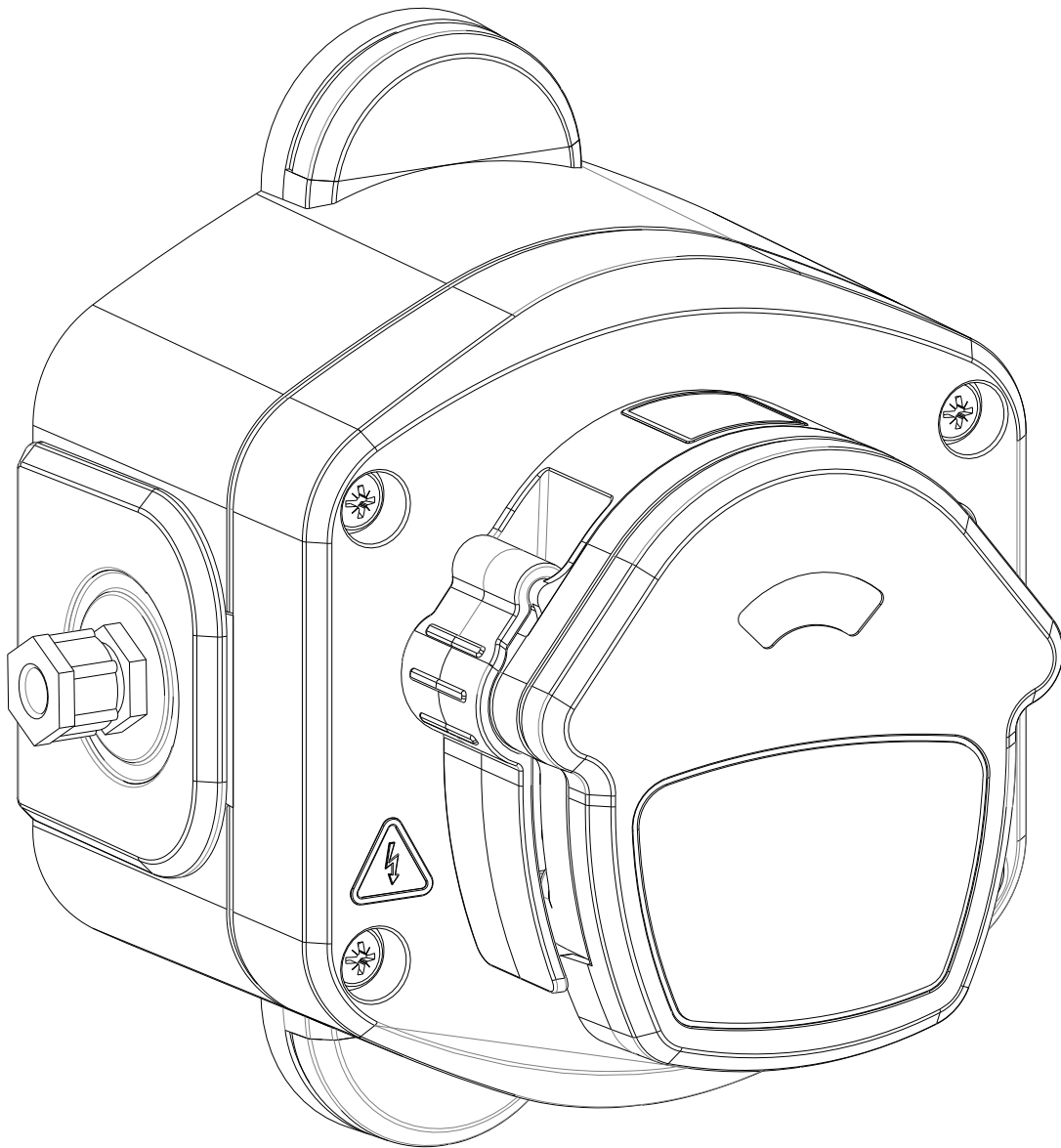


Bright Logic Stand Alone Module



GB

F

D

E

CONTENTS, TABLE DES MATIERES, INHALT, SUMARIO

GB

SAFETY PRECAUTIONS	3
MOUNTING	5
WIRING	6
INSTALLATION	
SPEED MODE	7
TIMED MODE	8
STANDARD SPECIFICATION	9
HIGHFLOW SPECIFICATION	10
WEE DIRECTIVE	11

F

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
MONTAGE	5
CÂBLAGE	6
INSTALLATION	
MODE VITESSE	7
MODE TEMPS	8
STANDARD SPÉCIFICATION	9
HAUT DÉBIT SPÉCIFICATION	10
DIRECTIVE DEEE	11

D

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	4
AUFBAU	5
VERKABELUNG	6
INSTALLATION	
GESCHWINDIGKEITS MODUS	7
ZEIT MODUS	8
STANDARD TECHNISCHE DATEN	9
HOCHFLUSS TECHNISCHE DATEN	10
WEE RICHTLINIE	11

E

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	4
MONTAJE	5
CABLEADO	6
INSTALACIÓN	
MODO VELOCIDAD	7
MODO TEMPORIZADO	8
ESPECIFICACIONES ESTANDAR	9
ESPECIFICACIONES ALTO CAUDAL	10
DIRECTIVA WEE	11

SAFETY PRECAUTIONS, CONSIGNES DE SÉCURITÉ,

Important Safety Instructions

Please read the following precautions carefully before using this equipment.

This unit contains high voltage components which, may expose you the risk of electric shock.

Do not open the enclosure without isolating the signal and supply sources.

Ensure that these sources have been isolated for at least 5 minutes before entering the enclosure.

Means for disconnection must be incorporated in accordance with the wiring rules.

Do not mount the unit to unstable, irregular or non-vertical surfaces.

Do not place heavy objects on top of the unit.

Do not power the unit outside of the values stated on the rating label.

Do not attempt to place items (such as screwdrivers) into the moving parts of the Pumphead.

Do not use damaged or frayed cables.

Do not dismantle or modify this equipment.

Always ensure that care is taken when handling chemicals.

Importantes consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'utiliser cet équipement.

Cette unité contient des composants haute tension qui peuvent vous exposer au risque de choc électrique.

N'ouvrez pas le boîtier sans isoler les sources d'alimentation et de signaux.

S'assurer que ces sources ont été isolées pour au moins 5 minutes avant de entrer le boîtier.

Doivent être effectuées en accord avec les règles de câblage.

Ne montez pas l'unité sur des surfaces instables, irrégulières ou non verticales.

Ne placez pas d'objets lourds sur l'unité.

Ne faites pas fonctionner l'unité en dehors des valeurs indiquées sur l'étiquette signalétique.

N'essayez pas de placer d'objets tels que des tourne-vis dans les pièces en mouvement de la tête de pompe.

N'utilisez pas de câbles endommagés ou effilochés.

Ne démontez pas ou ne modifiez pas cet équipement.

Veillez à toujours manipuler les produits chimiques avec soin.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Vor Verwendung dieser Ausrüstung bitte diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen.

Diese Einheit enthält Hochspannungsteile, durch die Sie einen Elektroschock erleiden könnten.

Das Gehäuse nicht ohne Abschaltung der Signal- und Versorgungsquellen öffnen.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Steuerungseinheit für mindestens 5 Minuten von der Spannungsversorgung getrennt wurde, bevor Sie das Gehäuse öffnen.

Bei der Durchführung von elektrischen Arbeiten sind den lokalen Sicherheitsrichtlinien folge zuleisten.

Die Einheit nicht auf instabilen, unregelmäßigen oder nichtvertikalen Oberflächen aufbauen.

Keine schweren Teile oben auf die Einheit setzen.

Beim Anschließen der Einheit sind die auf dem Leistungsschild angegebenen Werte einzuhalten.

Bringen Sie keine Gegenstände (wie beispielsweise Schraubendreher) in die beweglichen Teile des Pumpenkopfes.

Keine beschädigten oder zerfaserten Kabel verwenden.

Die Ausrüstung nicht zerlegen oder modifizieren.

Immer darauf achten, dass mit Chemikalien vorsichtig umgegangen wird.

Instrucciones importantes de seguridad

Se ruega estudiar detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar este equipo.

Este equipo contiene piezas de alta tensión, con el consecuente peligro de descarga eléctrica.

Abstenerse de abrir la caja sin haber desconectado previamente las fuentes de señal y de alimentación.

Asegúrese de que estas fuentes han estado aisladas durante al menos 5 minutos antes de entrar en la caja.

Deben instalarse los medios de desconexión adecuados a las normativas de cableado.

No montar el equipo en superficies inestables, irregulares o que no sean verticales.

No colocar objetos pesados sobre el equipo.

No conectar el equipo a la red fuera de los valores indicados en la etiqueta.

No introduzca ningún objeto (como por ejemplo un destornillador) en las partes móviles de la bomba.

No utilizar cables dañados o deshilachados.

Abstenerse de desmantelar o alterar este equipo.

Manejar siempre los productos químicos con mucho cuidado.

INSTALLATION - MOUNTING, MONTAGE, AUFBAU, MONTAR

Fix the unit to a vertical wall using the screws provided. Note, some walls will require special fixings.

Ensure the unit is level.

Fixez l'unité à un mur vertical à l'aide des vis fournies. Note, certains murs nécessiteront des fixations spéciales.

Veillez à ce que l'unité soit horizontale.

Die Einheit mittels der bereitgestellten Schrauben an einer vertikalen Wand montieren. Hinweis: Für bestimmte Arten von Wänden sind spezielle Befestigungen erforderlich.

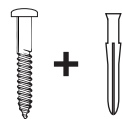
Darauf achten, das die Einheit waagrecht.

Fijar el equipo a una pared vertical por medio de los tornillos suministrados. Nota: algunas paredes requieren fijaciones especiales.

Comprobar que el equipo esté nivelado.

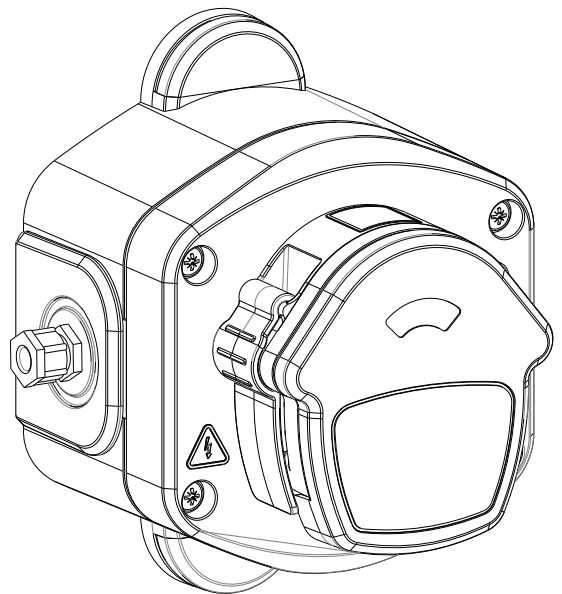


Ø 6mm

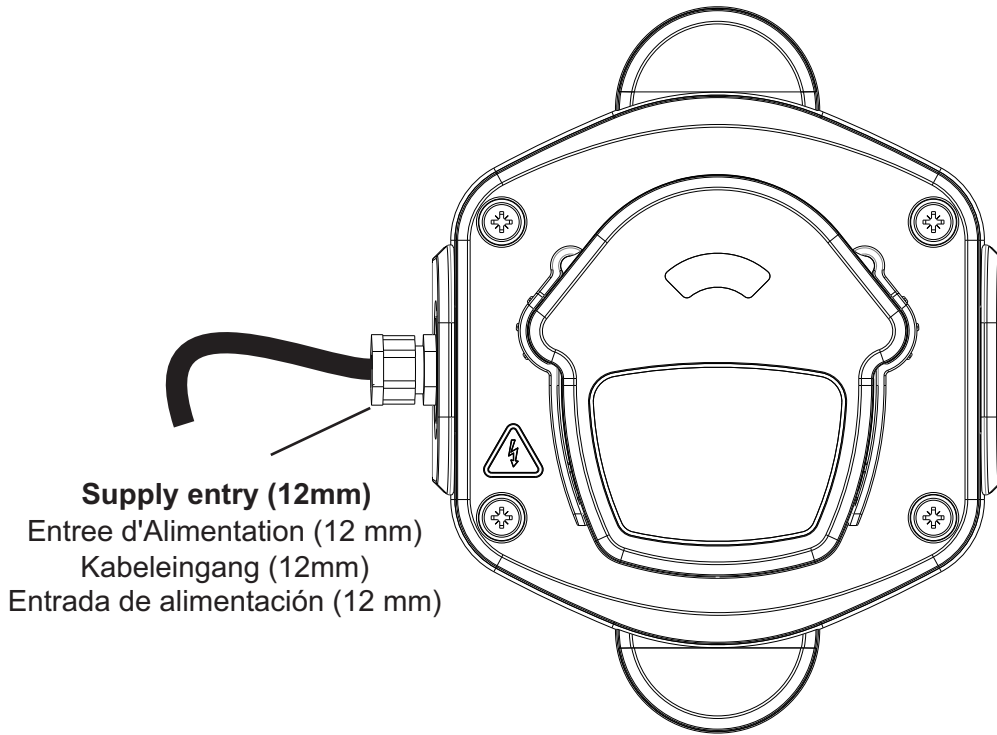


+

x 2 per Enclosure
x 2 par Boîtier
x 2 pro Gehäuse
x 2 por Caja



UNIT LAYOUT - WIRING, CÂBLAGE, VERKABELUNG, CABLEADO



Supply entry (12mm)

Entree d'Alimentation (12 mm)
Kabeleingang (12mm)
Entrada de alimentación (12 mm)

Note - Suitable cable glands and cable size should be used to ensure that the units IP rating is kept

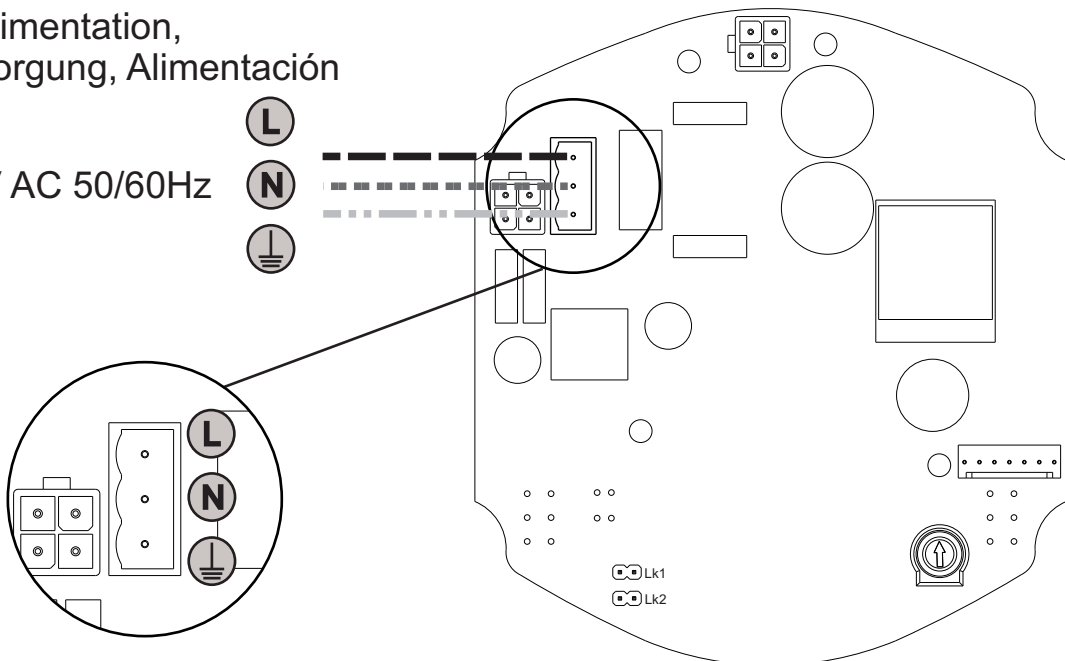
Note: Des presses-etoupes et des tailles de cables adequats doivent etre utilises pour s'assurer que les donnees de protection (IP rating) des unites sont maintenues.

Bitte beachten: Geeignete Kabelverschraubungen und Kabellänge müssen benutzt werden um zu versichern, das die Schutzarten (IP Rating) der Einheit eingehalten werden.

Nota: Se deberán usar cables y prensaestopas apropiados para asegurar que el equipo mantiene su clasificación IP.

Supply, Alimentation, Stromversorgung, Alimentación

100 - 240V AC 50/60Hz



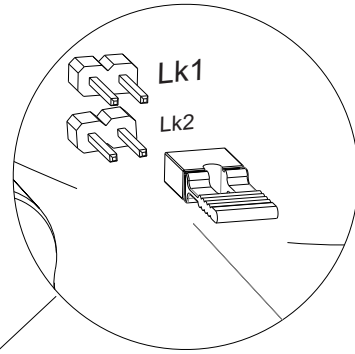
SPEED MODE, MODE VITESSE, GESCHWINDIGKEITS MODUS, MODO VELOCIDAD

This dispenser provides a precision power and run speed controlled dose of one product. The pump will run for as long as there is power supplied to the unit.

Ce distributeur ore une puissance de précision et utilise une dose contrôlée par la vitesse d'un produit unique. La pompe fonctionnera tant qu'elle sera alimentée par un courant électrique.

Dieses Dosiergerät liefert eine präzise, leistungs- und betriebsgeschwindigkeitsgesteuerte Dosierung für ein Produkt. Die Pumpe läuft, so lange das Gerät Spannung hat.

Este dispensador es capaz de dosificar un solo producto con gran precisión en función de la velocidad programada. La bomba funcionará tanto tiempo como esté conectada a la alimentación.

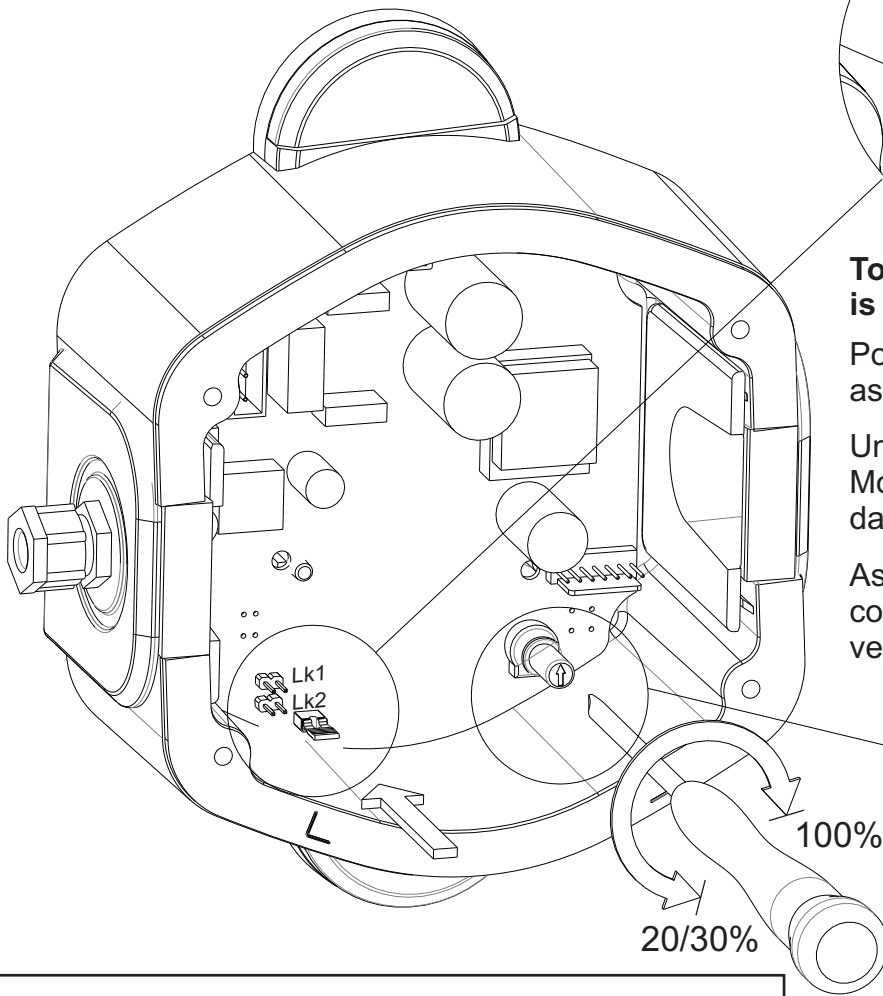


To access speed mode make sure link 1 is fitted.

Pour accéder au mode vitesse, assurez-vous que Lk1 soit bien branché.

Um Zugang zu dem Geschwindigkeits Modus zu erreichen, versichern Sie, dass Link 1 installiert ist

Asegurese de que el puente 1 esta colocado para poder acceder al modo velocidad.



If Lk2 is removed the minimum speed will become 30%. (Fitted as standard on all lowflow units)

Si Lk2 est absent, la vitesse minimale est de 30%.
(Par défaut, Lk2 est en place dans toute unité bas débit)

Ist Lk2 nicht eingesteckt, ist die Mindestgeschwindigkeit 30%
(Ab Werk ist Lk2 in allen Einheiten mit niedriger Flussrate eingesteckt)

Si LK2 se desconecta o retira de la unidad, la velocidad minima esdeviene 30%. (el LK2 viene conectado por defecto en las unidades de bajo caudal).

To adjust the speed use the Pot (20/30% - 100%)

Régler la vitesse avec le Potentiomètre (20/30% - 100%)

Geschwindigkeitseinstellung mittels Potentiometer (20/30% - 100%)

Ajuste la velocidad mediante el potenciómetro (20/30% - 100%)

TIMED MODE, MODE TEMPS, ZEIT MODUS, MODO TEMPORIZADO

This dispenser provides a precision power and run time controlled dose of one product. The unit will operate at 100% speed when power is supplied and will not operate again until the power is taken away and reapplied. (Allow 30 seconds for the unit to reset.)

Ce distributeur offre une puissance de précision et utilise une dose contrôlée par la durée d'un produit unique. L'unité fonctionnera à 100% de vitesse lorsque l'alimentation électrique sera présente et ne fonctionnera à nouveau que lorsque le courant sera déconnecté et reconnecté.

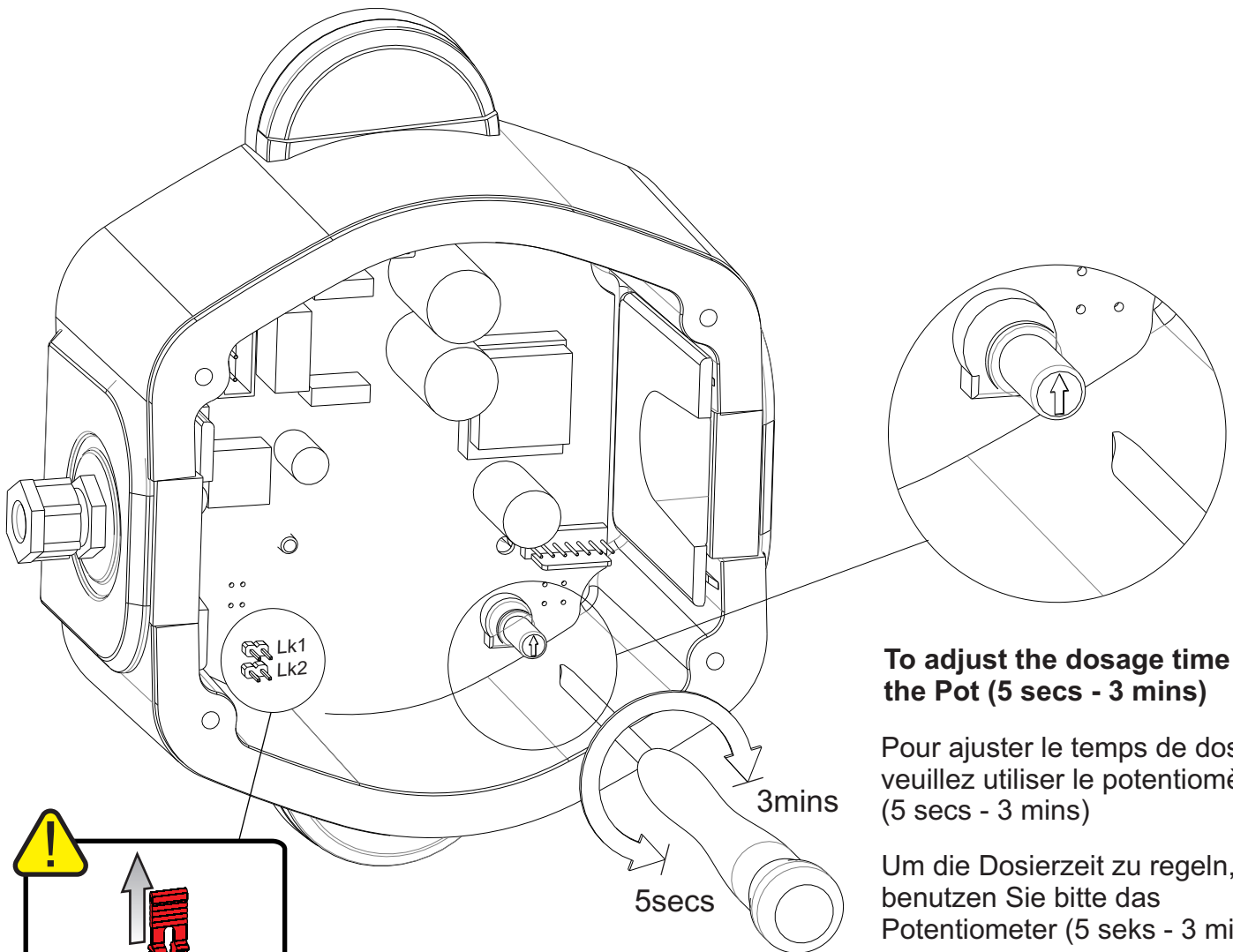
(Veuillez patienter 30 secondes de déconnexion avant de réamorcer)

Dieses Dosiergerät liefert eine präzise, leistungs- und betriebsgeschwindigkeitsgesteuerte Dosierung für ein Produkt. Die Einheit operiert mit 100% Geschwindigkeit, wenn der Strom eingeschaltet ist und wird nicht wieder arbeiten, bis der Strom aus- und wieder eingeschaltet wird.

(Erlauben Sie bitte 30 Sekunden für die Rücksetzung der Einheit).

Este dispensador es capaz de dosificar un solo producto con gran precisión en función del tiempo programado. El equipo funcionará al 100% de velocidad cuando se le aplique la alimentación y no volverá a funcionar hasta que se desconecte y vuelva a conectar (la alimentación).

(Permítale 30 segundos de desconexión para poder rearmarse.)

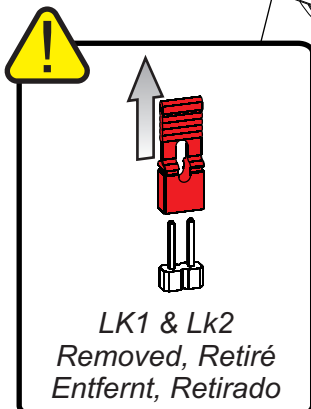


To adjust the dosage time use the Pot (5 secs - 3 mins)

Pour ajuster le temps de dosage, veuillez utiliser le potentiomètre (5 secs - 3 mins)

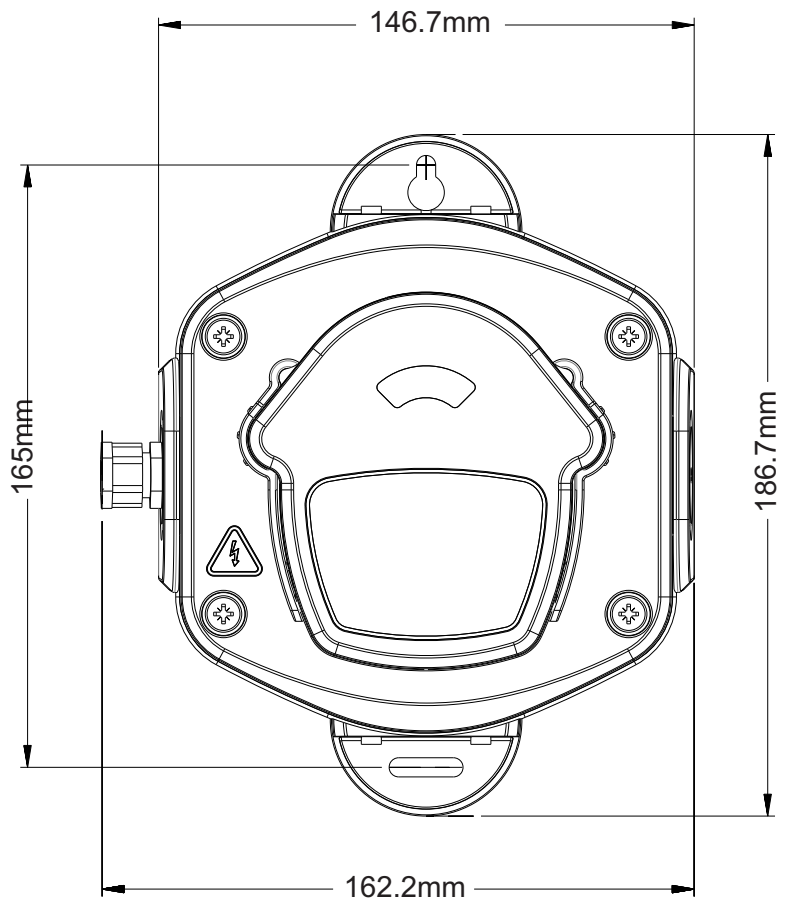
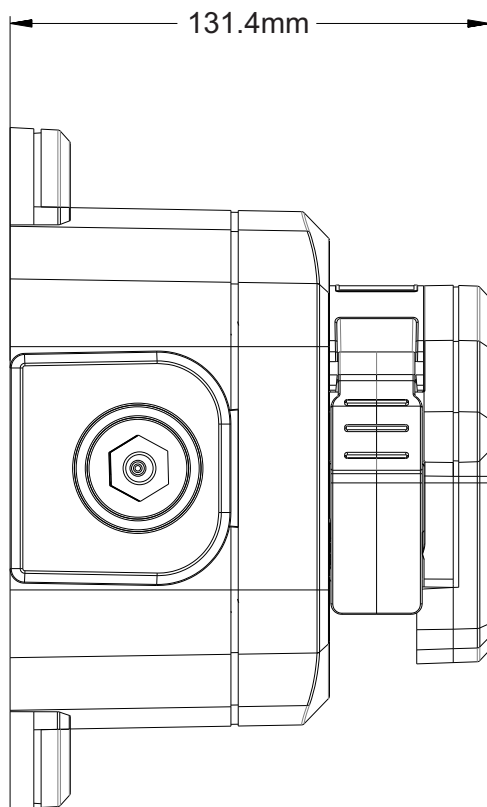
Um die Dosierzeit zu regeln, benutzen Sie bitte das Potentiometer (5 secs - 3 mins)

Utilice el potenciómetro para ajustar el tiempo de dosificación (5 seg. - 3 mins)



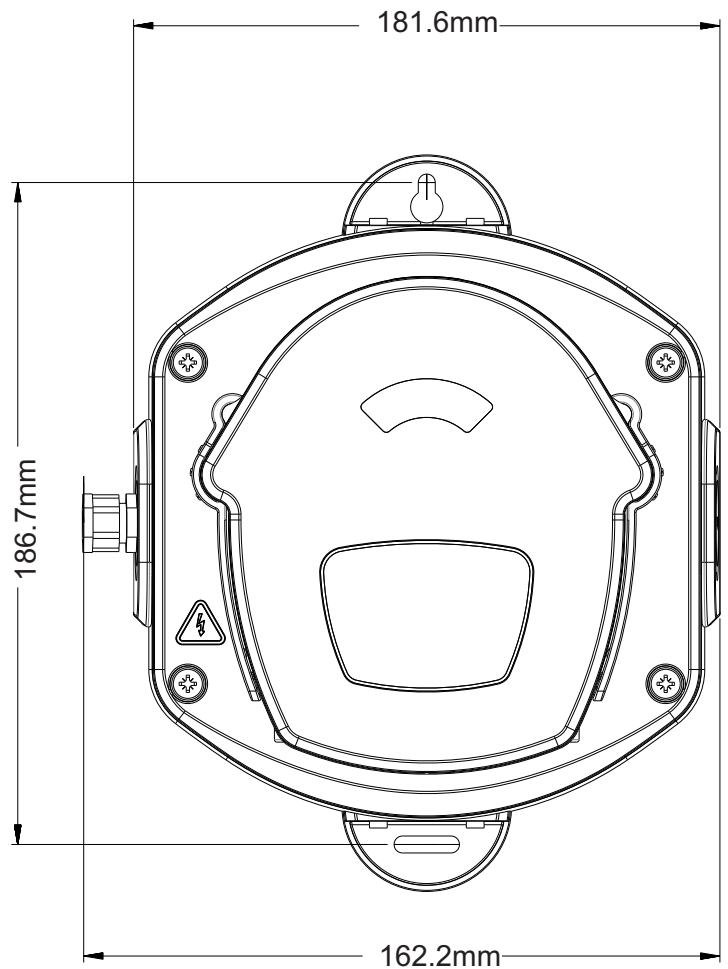
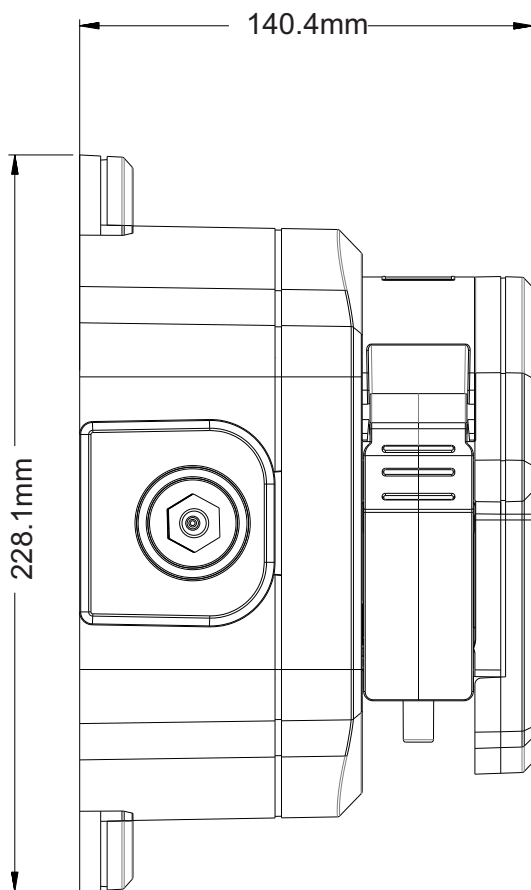
SPECIFICATION, SPÉCIFICATION, TECHNISCHE DATEN, DATOS TÉCNICOS

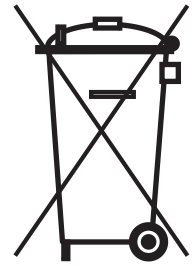
Power Supply	Voltage	100V to 240V AC
	Frequency	50 - 60Hz
	Current	@100V - 0.33A
		@240V 0.11A
	Power	30W
Fusing	Resettable 0.55A	
Motor	Brushless - 24V DC, 600mA	
Pump (Flowrate taken using water)	3.2mm Silicone - 100% = 102ml/min / 20% = 17ml/min	
	6.4mm Silicone - 100% = 350ml/min / 20% = 58ml/min	
Enclosure	GFPP - IP 44	
Weight (approx.)	Standard - 0.95 kg	
Approvals	EMC 89/336/EEC - EN61000-6-2:2005 & EN61000-6-3:2007	
	LVD 72/23/EEC - EN60335-1:2002+A2:2006	



SPECIFICATION, SPÉCIFICATION, TECHNISCHE DATEN, DATOS TÉCNICOS

Power Supply	Voltage	100V to 240V AC
	Frequency	50 - 60Hz
	Current	@100V - 0.33A
		@240V 0.11A
Power	30W	
Fusing	Resettable 0.55A	
Motor	Brushless - 24V DC, 600mA	
Pump (Flowrate taken using water)	9.5mm Silicone - 100% = 1000ml/min / 30% = 225ml/min	
Enclosure	GFPP - IP 44	
Weight (approx.)	Highflow - 1.26 kg	
Approvals	EMC 89/336/EEC - EN61000-6-2:2005 & EN61000-6-3:2007	
	LVD 72/23/EEC - EN60335-1:2002+A2:2006	





GB **Environment protection first !**
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

IRL Leave it at a local civic waste collection point.

F **Participons à la protection de L'environnement**
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D **Schützen Sie die Umwelt !**
Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

A Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

E **ii Participe en la conservación del medio ambiente !!**
Su equipo contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

I **Partecipiamo alla protezione dell'ambiente**
Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NL **Wees vriendelijk voor het milieu !**
i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL **Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska !**
Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CZ **Podílejme se na ochrane životního prostředí !**
Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

Sveřte jej sbernému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde a nim bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Guarantee

All Brightwell dispensers are guaranteed for two years from date of purchase against defects in materials and faulty workmanship. Peristaltic tubing is not guaranteed.

Chemical compatibility

We are pleased to offer advice on chemical compatibility, however our guarantee does not cover problems caused by chemical incompatibility.

Safety first

Always follow the chemical manufacturer's Health and Safety Instructions when using chemicals.

Technical and design specifications

Specifications within this catalogue are subject to alteration without notice.

Head Office

Brightwell Dispensers Ltd
Brightwell Industrial Estate
Norton Road, Newhaven
East Sussex, BN9 0JF, UK
Tel: +44 (0)1273 513566
Fax: +44 (0)1273 516134
Email: sales@brightwell.co.uk
www.brightwell.co.uk

